

S U B S T I T U T I E N.

jet ces misérables mensonges, que l'ignorance et la frivolité osèrent récemment repaître dans les journaux.

UTRECHT le 29. *Septembre*. On prévoit ici à tout instant l'arrivée si long tems désirée de leur Majestés Impériales et Royales.

A N G L E T E R R E.

LONDRES le 20. *Septembre*.. On mande de Lisbonne en date le 31. Août, ce qui suit :

Un bâtiment de transport de 403 tonneaux, et doublé en cuivre, a pris feu et a été entièrement brûlé cette semaine. Environ trois tonneaux de poudre ont fait explosion.

Extrait d'une lettre écrite à bord du Cumberland, devant Paternus, au 26. Juillst.

Un ordre a été donné par S. M. sicilienne, pour que tous

...que ce puisse être, dans les opérations qui y sont relatives, sans encourir les peines portées par les lois.

Compte de Celliers.

JUTPHAAS le 28. Septembre. Le 2^e des mois suivant la comète se trouve, ainsi que nous l'avons déjà annoncé, près l'étoile *Antares* à l'extrémité de la queue de la Grande Ourse; qu'elle passera à une distance double seulement du diamètre de la lune, et enveloppera par là entièrement dans sa traînée lumineuse: spectacle assez curieux pour le Public, si un ciel serain le permettra. La comète en même temps sa position la plus élevée vers le Nord, et ne s'approchera pas davantage du Pôle. Elle quitte dès lors la constellation de la Grande Ourse pour aller traverser, pendant le mois d'Octobre, celles du *Bœvier* et d'*Hercule*. Elle continuera, jusqu'au 16, d'approcher de la terre, dont elle sera éloignée alors de six cinquièmes parties de la distance du Soleil, ou d'environ 25 millions de lieues géométriques. C'est donc à

JUTPHAAS den 28. September. Den 2^e der aanstaande Maand staat de Komeet, gelijk wij reeds hebben aangekondigd, nabij de ster *Antares* aan het uiteinde van den staart der Groote Beer; welke zij op eenen afstand van slechts tweemaal de middellijnde der Maan voorbij gaan, en dus geheel met haar licht-niveau bedekken zal: een ongemeen fraaie vertooning voor het Publiek, indien een heldere lucht dezelve begunstigen moge. Daar bereikt zij tevens haren hoogsten stand aan onzen Noorden, als dan het gerefte der Groote Beer, en zal, redurende de maand October, dat van *Bootes* en van *Herkules* doorloopen. Middelerwijl nadert zij, tot den 16, nog gefadig de Aarde, als wanneer zij op eenen afstand van zes vijfde deelen van dien der Zon, of van onkrent 25 millioenen Duitfche mij-

seront les 100 francs d'indemnité de remplacement chez le receveur-général du département, et leurs contrast seront dressés à la préfecture.

Le maître-des-requêtes, comte de l'Empire, membre de la legion d'honneur, préfet du département du Zuiderzée, invite ses administrés à lire cet avis avec attention. Les dispositions qu'il renferme étant extraites des lois qui régissent la conscription, elles doivent être suivies avec la plus scrupuleuse exactitude, toutes les personnes intéressées y trouveront la règle de leur conduite; celles qui sont étrangères à la conscription, seront encore une fois prévenues qu'il leur est expressément défendu, d'intervenir, sous quelque prétexte.

La suite à la marge de cette page.

STAD UTRECHT.

De MAIRE der Stad UTRECHT, den Ingezetenen zoo veel mogelijk de gelegenheid willende verschaffen, om onze verhevene Souvereinen, bij derzelver intrede binnen deze Stad, te kunnen aanschouwen, en Hoogstdezelven hunnen eerbied en hunne vreugde te doen blijken, en voorts overwegende dat het betamelijk is, eene zoo henglijke en voor deze Stad zoo vereerende gebeurtenis, door openbare Speelen en Vreugdeblijken te vieren; heeft nodig geoordeeld, een ieder kennelijk te maken:

1. Dat Hunne Majesteiten de Tolsteegpoort binnen komende, de Stoet terstond links af, de Oude-Gracht langs zal gaan, over de Hamburgerbrug, door de Hamburgerstraat, waar een Eerehoog is opgericht, langs de Oostzijde van de Nieuwe-Gracht, achter St. Pieter henen, den weg naar het Stadhuis zal nemen, en zich voorbij herzelve, langs de Westzijde der Oude-Gracht, over de Bakkerbrug, door de Vinkenburgsteeg, dwars over de Neude, door de twee Eerepoorten op de Voorstraat en aan het begin der Witte-vrouwenstraat geplaatst, naar het Paleis zal begeven.
2. Dat op den dag, na de intrede Hunner Majesteiten, een Wedloop zal worden gehouden aan de Malibaan, waarbij zullen worden uitgereikt Zes Prijzen, bestaande in:
 - Een Zilveren Zakhorloge.
 - Een Zilveren Horlogeketting.
 - Een paar Zilveren Broekgespen.
 - Een Zilveren Cachet.
 - Een Verlakte Tabaksdoos.
 - Een Zijden Halsdoek.

Zulende het uur nader worden bepaald.

Dat op denzelfden dag het Bier zal worden gefort op de Geerte- en Jacobi-Kerkhoven.

Dat er buitengewone uitdeelingen zullen worden gedaan aan de Armen der verschillende Gezindheden en der Aalmoes-nierskamer.

En geeft de Maire voorts zijn verlangen te kennen, dat een ieder, wiens Huis langs den weg staat, welken HH. MM. zullen nemen, den voorgevel van herzelve, zoo veel mogelijk, met Bloemen en Kranen of anderszins verciere, bij aldien Hoogstdezelven bij dag binnen komen, of met fraaie Illumination, bij aldien die inkomst des avonds plaats heeft.

Zijn wensch is, dat niets worde verzuimd, waardoor de algemeene vreugde eenparig worde aan den dag gelegd, en wat de eerbewijzingen dezer Stad onzen verhevene Souvereinen welgevallig kan maken bij Hoogstderzelver langgewenschte komst, waarvan wij ons, met regt, zoo weldadige gevolgen beloven.

En op dat dit tot een feders kennisfe gerake, zal deze

de 100 Francs indemnité voor Plaatsvervanging beralen bij den Ontvanger-Generaal van het Departement, en hunne Contracten zullen bij de Prefektuur worden opgemaakt.

De Rekwestmeester, Graaf des Rijks, Lid van het Legioen van Eer, Prefekt van het Departement van de Zuiderzee noodigt zijnen onderhoorigen, dit berigt met oplettendheid te lezen. De bepalingen, daarin vervat, getrokken zijnde uit de Wetten, die de Conscriptie beheeren, moeten dezelve met de schroomvalligste nauwkeurigheid worden na gekomen; alle de belanghebbende personen zullen in dezelve het rigtsnoer van hun gedrag vinden; de genen, die met de Conscriptie niets gemeens hebben, worden nogmaals verwittigd, dat het hun uit-

Zie verder den kant van deze Bladz.

worden afgekondigd, gedrukt en aangeplakt, waar het behoort.

UTRECHT den 27sten September 1811.

De Maire
A. J. W. VAN DIELEN.

* De Kooplieden VAN LIER te Utrecht, adverteeren, dat door de invallende Israëlitische Feestdagen, zijnde aantaanden Donderdag en Vrijdag den 3e en 4e October, als dan hunne Kantooen en Winkels gefloten zullen zijn.

* Heden Overleed tot onze groote droefheid, onze waarde Vader en Behuwd Vader, LUDOWIKUS VAN BEMMEL, na eene ziekte van Vier Maanden, in den Ouderdom van agt en zeventig jaar en vijf maanden.

UTRECHT HERMANUS VAN BEMMEL.
den 25. September, 1811. Medede uir naam van Broeder en Zusters.

NB. De Affaire van Koperslagerij zal op den naam des Ondergeteekenden blijven voortduren, verzoeker deszelfs Gunst en Recommantatie.

* Mijne veel belovend oudste Dochterje WILLEMINA HENDRIKA GRADA, die de vreugd mijnes Levens was, en in wien ik de Beeltenis van hare Overledene Moeder aanschouwde, wierdt mij heden morgen zeer onverwagt, even na regen uren, in den jeugdigen Ouderdom van ruim twaalf Jaren aan de gevolgen van Zenuwkoorzen, en daar bij komende Stuipe, na slechts eene Ziekte van twee Dagen, van mijn Vaderhart gefcheurd. — Niets is in staat, mij te troosten, dan de hoop van haar, daar zij reeds, zoo ik vertrouwde, met haren Verlosfer in Zalig vergenoegen leeft, eens te zullen wederzien, en voor eeuwig verëenigd te blijven. Overtuigd van de deelneming mijner Vrienden, zonder mij zulks door Brieven van Rouwbeklag te verzekeren.

TIEL
den 26. September 1811. D. DE JONGH.

* Heden Overleed na eene Ziekte van vier dagen, in den ouderdom van bijna 60 Jaren, onze geliefde Zuster en Behuwd Zuster, Mejufvrouw ALYDA VAN OLST, Wed. J. L. PINSUN.

UTRECHT
den 28. September 1811. D. J. VAN OLST, A. VERHOESEN, R. M. VERHOESEN. Geb. VAN OLST.

Alle de genen welke iets te Vorderen mogten hebben van, of Verschuldigd zijn aan den gerepudeerden Boedel van wijle ANNA MATTHYSEN, gewoond hebbende te *Maarsse*, en aldaar in de maand Junij dezes Jaars overleden, gelieven daarvan opgave te doen aan den *Avoué* FREDERICUS CATHARINUS BLERMAN, wonende te Utrecht op de Ganzenmarkt Litt. G. No. 294., als aangeftelden Curator in denzelven Boedel.

FINALE VERKOOPING BY OPSLAG OP REGTERLYK GEZAG.

* De Koopman EENTO LESTERHUIS MENSINGA, en *Avoué* ABRAHAM SAMUEL VAN HENGELAAR, in kwaliteit als aangestelde Curateuren in den gerepudeerden Boedel van wijle JACOMINA VAN MAANEN, Weduwe van MARTINUS VAN SCHAİK, gewoond hebbende en overleden binnen Utrecht, zijn van meening in kragte van het Bevelschrift van de Regtbank ter Eerster Instantie Zitting houdende te Utrecht, op Zaterdag den 12. October 1811. des namiddags ten vier uren precies, ten Huize van den Kastelein *George Klanck*, in 't Koffijhuis 't Keizerlijk Wapen, agter den Dom te Utrecht, sijnal aan de meest en genoegbiedende bij 't uitbranden der Waschkarsen te verkopen: Een WINKEL-HUIZINGE, staande binnen Utrecht, aan de Westzijde van de lange Jansstraat, op den hoek van de Teelingstraat of Slagsteeg, Wijk G., No. 107 nieuw 180, in de Verponding aangeflagen tot f 22 : 7 : ., kunnende met den dag der finale toewijzing worden aanvaard; zijnde dezelve Huizinge bij Veiling op den 28. September 1811 gedaan, verhoogd tot een som van zestien Honderd vijftig Gulden; breder bij aangeflagen Billetten en nader onderricht ten Kantore van den Keizerlijken Notaris PHILIP CHRISTIAN POPP, te Utrecht.

PROVISIONEELLE VEILING BIJ OPSLAG.

* Men is van meening op Zaterdag den negentiende October 1811, des namiddags ten Vier uren, ten Huize van den Kastelein *George Klanck*, in 't Keizerlijk Wapen agter den Dom te Utrecht, bij 't uitbranden van Waschlucht, te Veilen, Een HUIZINGE, ERVE en GROND, staande en gelegen binnen Utrecht op den Steenweg La. D. No. 357., kunnende met den dag der finale toewijzing aanvaard worden, breder bij aangeflagen Billetten, en nader onderrigt ten Kantore van de Keizerlijke Notarissen PHILIP CHRISTIAN POPP en PAULUS VELTGEN.

* TE HUUR, den HUIZE ZUTLESTEIN, met aanhorige Stallinge, Koetshuis en Tuinen; te bevragen aan den Rentmeester H. DE RIDDER, te Amerongen.

* TE HUUR tegen primo Februarij 1812., de HOFSTEDE HET HUIS DE NES, met zijn Tuinen, Boomgaarden enz. benevens verscheidene Kampen best Weiland, binnen de Plaats, en zijne Vrije Visfcherij, alles gelegen aan de Rivier de Vecht, tusschen Vreeland en Nederhorst den Berg, te bevragen bij C. VAN RINSUM, op de Keizers Gracht bij 's Lands Kantoor te Amsterdam, alsmede bij den Keizerlijken Notaris T. KOPPEN, te Utrecht.

* TE HUUR een HUIS met een roiaale Gang met groote Marmerteenen, 3 behangen beneden Kamers en Schoorsteen voorfien, Keuken met Regen- en Pompwaters Pompen en verdere Commoditeiten, 3 boven Kamers en 1 Meide Kamer, Solder en Vliering, goede Kelders, 2 binnen Plaatfen, op het Bagijnenhof, om 140 Gl.; te bevragen bij T. H. HAAGEN op de Neude.

A D V E R T E N T I E.

* In de Courant van den 23. September l. l. hebben wij gevraagd in alle Hoofdsteden van Gelderland en Over-Yssel, een Correspondent die onze Tabak bij partijen zoude overdoen aan kleine Winkels, voor dezelfde Prijzen zoo als de kleine Winkels ze bij ons ontbieden, waar voor zij zoude genieten voor haar provisie f 15 per Cento van het 100, tegen contante Betaaling. NB. Maar wat aangaat de contante Betaaling kunnen wij met beste goede Huize nader reguleeren of schikken; verzoeker de Courant van den 23. September te lezen, waarin ieder zal vinden de Prijzen en Conditien van onze Tabak, er zal bij ons geen Tabak worden afgeleverd als met onze Naam en Wapen op de Tabak, zonder dat is de Tabak niet van onze Fabriek. Alle onze Tabak worde alleen in Utrecht in Commissie verkogt bij den Heer J. VAN DER SCHROEFF Gz., over de Weeshrug, No. 24. en bij JOHs. REINHART en ZON, op 't Rockin, het 7de Huis van de Gapersteeg, No. 135, in 't Spaansche Wapen te Amsterdam.

* J. VAN DER SCHROEFF Gz., Boekverkooper te Utrecht, adverteerd, dat bij hem nog maar een klein getal Exemplaren voor handen is van het zoo rigtelijk Werk: DE OUDERDOM, OF DE ZAAK DER BEJAARDEN, in XIII Gesprekken, door HERMAN GERARD VAN BREUGEL, oud Predikant te Dordrecht, gr. 8vo. à 56 St. „Een Werk, zoo goed als eenig in zijne soort, waarin de Jeugd de gronden tot eenen eerwaardigen verstandigen en Godvruchtigen Ouderdom, in de onderhoudende Gesprekken van een Viertal, min of meer bejaarde Lieden, die deze Deugden, voor hunne mede Bejaarden ontvouwen, naar de voorschriften van het Zaligend Euangelie, kan leeren leggen. Den Bejaarden wordt hier geduld in zwakheid en rampen, gevestigd op hunne Verschuldigde hoop op Gods belofte, gepaard aan eene noodzakelijke zelfverbetering, in de, hun door den Heere toegezegde Vrugbaarheid in het goede, Wijsgeerig en Euangelisch Geleeraart, op dat zij, als Leden van Christus Gemeente en Burgers der Waereld, voor hunne medestervelingen, bij aanhoudenheid nuttig mogen zijn. Inzonderheid wordt den Ouden de noodzakelijkheid van de behartiging van hun eigen nut voor het toekomstig Leven, door den Eerw. Schrijver aller nadruklijkst voorgesteld. — De zekerheid der Hemelsche Gelukzaligheid, staat hier zoo onwrikbaar, tegens alle de openbaare en bedekte belagingen, in haren vollen luister ten toon, dat de minste overdenking van des Autheurs voordragt, als 't ware, den gantfchen Hemel voor de Ziel des Christens opent, zoo als hij dan ook, een geheel afzonderlijk en aller belangrijks Gesprek, aan de overweging van den *Art en Natuur der Hemelsche Gelukzaligheid* — (een zoo zeldzaam dus behandeld onderwerp) — dus heeft toegewijd, dat hij zijnen Leezer niet verlaat, voor hij hem zulke *Leeringen, Vertrouwingen en Opwekkingen* heeft medegedeeld, die hem, onder den Godlijken zegen, aan die allerwenschlijkste, Hemelsche Gelukzaligheid, deel moeten doen krijgen. Om het gering getal kunnen dezelven niet in Commissie gezonden, maar moeten voor rekening ontboden worden.

cette époque qu'on la verra briller de son plus grand éclat, et dans sa plus grande splendeur, au dessous de l'étoile *Zau d'Hercule*. De là elle recommence à se concher la nuit, et passe, en déclinant, vers le midi, le 18 très près la petite étoile *g* et ensuite le 24 également près l'étoile *p* de la même constellation, tout au plus d'un diamètre lunaire au dessous de ces étoiles, en les couvrant de sa queue. Enfin elle paraitra le dernier du mois entre les étoiles très voisines *n* et *af* et le 1^{er} de Novembre entre celle-ci et *o* d'*Hercule* à une distance de la terre et d'une grandeur égales en core à peu près à celle ou nous la voyons aujourd'hui.

Tels sont les phénomènes que va présenter à nos regards, durant le mois prochain cet astre à jamais mémorable. C'est aux principes du grand *Newton* que le prévoyance en est due; et c'est en les montrant d'avance au public qu'on le met en état d'apprécier par les faits le véritable mérite de cet homme immortel, bien mieux qu'en débattant à son sujet.

La suite à la marge de la première page.

len van ons verwijfderd is. Het is dus om dien tijd dat men haar in haren grootften glans en luister zal zien fchitteren, onder de ster *tau* van *Herkules*. Van daar begint zij des nachts weder onder te gaan, en gaat al verder Zuidwaards af den 18. de kleine ster *g* en vervolgens den 24. de ster *p* beide op den zeer geringen afstand van ten hoogften eene maans-middellijnde onder voorbij, dezelve met haren staart bedekkende. Eindelijk zal zij op den laaften dag der Maand tusschen de zeer nabij elkander staande Sterren *n* en *af*, en den 1. November tusschen deze laatste en *o* van *Herkules* verschijnen, op eenen afstand van de Aarde, en van eene grootte nog onkrent gelijk aan die, welke wij thans aan haar bepeuren.

Zoodanig zijn de verschijnselen, welke dit voor immer gedenkwaardig Hemellicht, gedurende de volgende Maand, aan onze blikken zal verzoenen. Het is aan de grondbeginsels van den grooten *Newton* dat men er de voorfienis van verschubdigd is; en door dit voortuit aan het Publiek te verkondigen, felt men betzelve in staat om door daadnaaken de ware weg.

Zie verder den kant van de eerste Bladz.